

Invacare® Softform® Premier Active 2

EN	**Mattress**	*User Manual*
DE	**Matratze**	*Gebrauchsanweisung*
FR	**Matelas**	*Manuel d'utilisation*
ES	**Colchón**	*Manual del usuario*
IT	**Materasso**	*Manuale d'uso*
PT	**Colchão**	*Manual de instruções*
NL	**Matras**	*Gebruiksaanwijzing*
SV	**Madrass**	*Bruksanvisning*
NO	**Madrass**	*Brukerveiledning*
DA	**Madras**	*Brugsanvisning*
RU	**Матрац**	*Руководство по эксплуатации*





This manual must be given to the user of the product.
Before using the product, read this manual and save it for future reference!

Yes, you can.

Table des matières

1 Général

1.1 Généralités

Les soins infirmiers de base sont essentiels dans la prévention des escarres. Le matelas Softform® Premier Active 2 contribue positivement aux soins préventifs contre l'apparition d'escarres*.

La formation du personnel soignant, le diagnostic clinique et une planification des actions basée sur la vulnérabilité sont des facteurs fondamentaux dans la prévention des escarres.

Un éventail d'échelles d'évaluation peut servir de méthode formelle pour estimer le risque d'apparition d'escarres et doit être couplée à une évaluation informelle (diagnostic infirmier) considérée comme une plus grande valeur clinique.

Veuillez tenir compte de toutes les remarques et les respecter, en particulier les informations sur la sécurité.

Pour de plus amples informations sur la gamme de matelas *Invacare* Softform® Premier Active 2, merci de vous reporter à la brochure *Invacare* Softform® et aux coordonnées au dos du présent Manuel d'utilisation.

*Softform Premier Active Mattress: a novel step-up/step-down approach, British Journal of Nursing, 2006, Vol 15, No 11.

1.2 Signification des symboles

Symboles figurant dans ce manuel

Dans le présent Manuel d'utilisation, les avertissements sont signalisés par des pictogrammes. Ces pictogrammes sont accompagnés d'un en-tête indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures légères.



IMPORTANT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des dommages matériels.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et en toute sécurité.



Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

Symboles apposés sur le produit

	Ne pas percer ni couper		Faire sécher sur un fil
	Nettoyage pressing interdit		Pièce appliquée de type BF
	Tenir éloigné des sources inflammables	80°	Lavage conseillé à 80 °C
247.6 kg	Poids de l'utilisateur limité à 247.6 kg		Ne pas repasser
	Eau de javel interdite		Séchage machine à faible température
	Reportez-vous au manuel d'utilisation		Équipement médical de classe II
	Conforme CE		Fabricant
	Conforme WEEE		

1.3 Garantie

Nous offrons une garantie fabricant pour le produit en accord avec nos Conditions générales de vente des différents pays. Les demandes de garantie doivent être faites via votre prestataire médical.

Contrat de vente Invacare®

Nous certifions que votre matelas Softform® Premier Active 2 est couvert par la garantie Invacare® Ltd pendant la durée spécifiée dans le tableau « Caractéristiques techniques » du présent Manuel d‘utilisation.

Cela dépend des accords de vente des différents pays.
Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter votre bureau de vente *Invacare* au niveau local.

La garantie de votre produit Invacare® Softform® s‘applique à partir de la date d‘expédition.

En cas de défaut ou de vice, votre revendeur médical Invacare® qui a vendu l‘appareil doit immédiatement être alerté.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par la mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions du présent Manuel d‘utilisation.

Durant la période de garantie, tout produit rendu défectueux en raison d‘un défaut de fabrication ou de matériau sera remplacé sans frais.

La garantie est annulée en cas de modification non autorisée de l‘équipement.

La garantie et le certificat feu perdent leur validité en cas d‘utilisation de pièces détachées non-Invacare® sur les matelas Invacare® Softform® .

Les droits statutaires de l‘acheteur, tels que définis dans l‘Acte de protection des consommateurs, n‘en sont pas affectés.

Qualité et certificat feu

La qualité est fondamentale au fonctionnement de la société dans le cadre de la discipline imposée par les normes ISO 9001 et ISO 13485.

Le matelas Softform® Premier Active 2 porte le label CE, en conformité avec la Directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE classe 1.

Invacare s‘efforce sans relâche de réduire au minimum l‘impact de l‘entreprise sur l‘environnement, localement et sur le plan mondial. *Invacare* a pour objectif de :

- respecter la législation en vigueur en matière d’environnement (directives DEEE et REACH p ex.)
- garantir autant que possible l’utilisation de matériaux et composants conformes à la directive RoHS.

La mousse et les housses utilisées dans la fabrication des matelas Invacare® Softform® ont été testées par un organisme indépendant et sont certifiées conforme aux les normes EN 597-1 and EN 597-2.

Le compresseur a subi des tests conformément aux directives CE 89/336/CEE, BS EN 55022 et EN 61001-1, 2 et a été fabriquée dans le respect de la norme EN 60601-1.

Pour plus d‘informations, contactez s‘il vous plaît Invacare® dans votre pays.

1.4 Utilisation conforme du dispositif

Ce matelas conçu pour réduire les points de pression doit être utilisé dans le cadre de la prévention des escarres en combinaison avec un châssis de lit d‘une taille adaptée.

Il peut être employé en toute sécurité en mode statique (dégonflé) pour une redistribution statique de la pression ou en mode dynamique (gonflé), si une surface d‘appui à pression alternée est requise.

Ce produit a été conçu pour réduire efficacement le risque de pression sur les utilisateurs lorsqu‘il est utilisé normalement comme défini par Invacare® Ltd, c‘est-à-dire avec un drap en coton, en coton combiné ou en lin recouvrant la surface d‘appui, ce drap étant le seul article placé entre la surface d‘appui et l‘utilisateur.

1.5 Durée de vie

La durée de vie de ces produits est de cinq ans lorsqu’ils sont utilisés dans le strict respect des instructions d‘entretien et de maintenance. La durée de vie peut être supérieure si le produit est entretenu avec soin et considérablement écourtée par une utilisation extrême ou inadaptée.

La durée de vie estimée ne constitue pas une garantie supplémentaire sur ces produits.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas ce produit ou tout autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris complètement ces instructions et toute autre documentation supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels d'entretien ou fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option. Les manuels des produits Invacare sont disponibles sur le site www.invacare.fr ou auprès de votre distributeur local. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, veuillez contacter un professionnel de santé, un revendeur ou un technicien médical avant d'essayer d'utiliser cet équipement, sous peine de dommages ou de blessures.



AVERTISSEMENT

Les produits Invacare® sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés en combinaison avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation avec les produits Invacare est déconseillée.

L'introduction de certains produits tiers entre la surface du matelas et l'utilisateur peut réduire ou annuler l'efficacité clinique de ce produit.

Les dits 'objets tiers' peuvent inclure, entre autres, des couvertures, des draps en plastique et des peaux de mouton, etc. Les couvertures chauffantes doivent être utilisées uniquement après l'avis d'un professionnel qualifié car une augmentation de la température peut accroître le risque d'escarres.



AVERTISSEMENT Risque de développement d'escarres de décubitus

Les draps doivent être bordés sans forcer et les plis lissés. Il faut toujours vérifier que la surface d'appui en contact avec l'utilisateur soit exempte de miettes et autres résidus alimentaires et que les flexibles de perfusions, stents et autres objets tiers ne se coincent pas entre l'utilisateur et la surface de réduction de la pression du matelas, car cela pourrait entraîner l'apparition d'escarres.



AVERTISSEMENT Risque d'incendie ou d'explosion !

Une cigarette peut faire un trou dans la surface du lit et endommager le matelas. En outre, les vêtements du patient, les draps, etc. peuvent être inflammables et causer un incendie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un grave incendie, causer des dégâts matériels et provoquer des blessures, voire la mort.

Il existe un risque d'explosion en cas d'utilisation avec des anesthésiques inflammables.

Il existe un risque potentiel d'incendie en cas d'utilisation du matelas avec un équipement d'administration d'oxygène autre qu'un masque nasal ou une demi-tente à oxygène de lit.

- Ne fumez pas pendant l'utilisation de ce dispositif.
- Il se peut qu'une tente à oxygène ne dépasse pas la partie inférieure du support de matelas.

! **IMPORTANT**

Les informations contenues dans le présent document sont sujettes à modification sans préavis.

- Vérifiez l'absence de dommages dus au transport sur toutes les pièces et testez celles-ci avant leur utilisation.
- N'utilisez pas l'équipement en cas de dommages.
- Contactez Invacare/le transporteur pour connaître la démarche à suivre.

3 Description

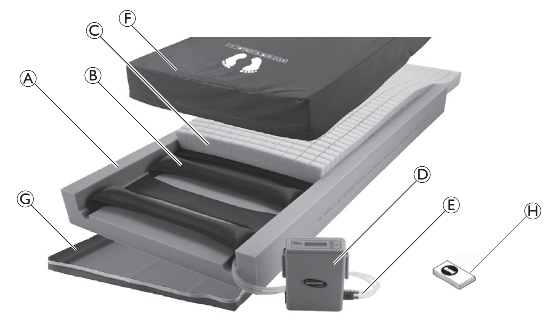
3.1 Description du produit

Le système de matelas Softform® Premier Active 2 agit comme un support/matelas réduisant la pression statique pour les patients à haut risque et peut introduire une pression alternée d‘une grande efficacité grâce au compresseur, si l‘état des patients exige une thérapie à pression alternée.

La housse imperméable à l‘eau présente une surface multi stretch perméable à la vapeur, afin d‘offrir du confort au patient et de maximiser l‘efficacité du noyau en mousse.

3.2 Composants

Le système comprend dans son ensemble :



Ⓐ	Couche de base non alvéolaire, à cellules ouvertes, en forme de U
Ⓑ	Insert à cellules d‘air alterné
Ⓒ	Insert alvéolaire
Ⓓ	Unité de commande contrôlée par microprocesseur
Ⓔ	Double tuyau de raccordement d‘air
Ⓕ	Housse à étirement multidirectionnel et perméable aux vapeurs
Ⓖ	Base revêtue de PU et renforcée
Ⓗ	Manuel d’utilisation
	Cordon d‘alimentation de 5 mètres

4 Installation et montage

4.1 Informations de sécurité



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique !

- Ne retirez pas le couvercle du compresseur.
- Adressez-vous à du personnel de maintenance qualifié.
- Avant d‘effectuer tous travaux de maintenance sur l‘unité d‘alimentation, débranchez le cordon d‘alimentation de la prise murale.
- N‘insérez aucun élément dans les ouvertures de l‘unité de commande. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir une décharge électrique en court-circuitant les composants internes.
- Conservez impérativement l‘unité de commande à l‘abri de toutes les sources de chaleur et des radiateurs pendant son fonctionnement.
- Branchez l‘équipement sur une prise murale à 2 broches correctement mise à la terre, à l‘aide du cordon d‘alimentation de 5 mètres fourni avec le produit.
- La fiabilité de la mise à la masse dépend du raccordement de la prise secteur à la terre. (à 2 broches).



AVERTISSEMENT

- Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.
- En cas de modification de cet équipement, il est nécessaire de procéder à une inspection et des tests adaptés afin de garantir le maintien de la sécurité d'utilisation de l'équipement.



AVERTISSEMENT Risque de coincement !

Il existe un risque de blessures ou de mort si le patient vient à se coincer dans les rails latéraux du lit.

Il convient d'évaluer et de surveiller correctement le patient, ainsi que d'entretenir et d'utiliser l'équipement de manière adéquate pour réduire le risque de coincement.
Les différences au niveau des dimensions des rails du lit, de l'épaisseur, de la taille et de la densité du matelas peuvent augmenter les risques de coincement.

- Le matelas doit s'adapter parfaitement au châssis du lit et à ses rails latéraux afin d'éviter tout coincement du patient. Suivez les instructions du fabricant de lits.
- Avant tout réglage, toute réparation ou maintenance et avant usage, assurez-vous que tout le matériel de fixation est serré à fond. Les rails de dimensions différentes de celles de l'équipement d'origine fourni ou de celles indiquées par le fabricant de lits peuvent ne pas être interchangeables, ce qui peut entraîner un coincement ou d'autres blessures.



AVERTISSEMENT

Il est conseillé d'installer le Softform® Premier Active 2 sur des châssis de lit médicalisé munis de barrières ou de rails de sécurité. Il est souhaitable que les rails soient relevés dès lors que le patient se trouve sur le lit. Les professionnels de la santé assignés à chaque cas doivent décider en dernier ressort si les rails latéraux de sécurité sont justifiés, après avoir évalué le risque de coincement du patient.

Les commandes situées au pied du lit peuvent être bloquées par l'unité d'alimentation sur certains châssis de lit. Il peut s'avérer nécessaire de repositionner l'unité de commande.

- Avant de placer le patient sur le lit, vérifiez que les tuyaux d'air et le cordon d'alimentation sont hors de portée des composants mobiles du lit.
- Activez toutes les fonctions motorisées du châssis de lit dans toute leur amplitude de mouvement pour être certain qu'il n'y a aucune traction ou interférence, ni aucun pincement.

4.2 Installation du système

	1. Placez l'unité de commande en bout de lit (de préférence suspendue par les crochets incorporés).
	2. Détachez le double tuyau Softform® Premier Active 2 de l'extrémité du matelas. 3. Branchez-le sur l'unité de commande. (Un déclic automatique indique une connexion correcte).
	4. Branchez le cordon d'alimentation secteur sur l'unité de commande et sur une alimentation électrique adaptée.
	5. Allumez l'alimentation électrique. 6. Mettez en marche l'unité de commande via son interrupteur. Le système se pressurise (cf. tableau 5.4 de la page 41), et le processus est indiqué par un témoin vert et trois bips sonores. Un témoin vert et deux bips sonores montrent que la pression est correcte.

4.3 Procédure d'arrêt

1. Effectuez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.

5 Utilisation

5.1 Informations de sécurité

1. Retirer tous les emballages avant utilisation.
2. Placer le matelas Softform® directement sur le châssis du lit.

Le matelas est conçu pour des lits au plan de couchage réglable.



AVERTISSEMENT

Il est très important que les patients se repositionnent ou soient repositionnés régulièrement sur la base d‘une évaluation clinique effectuée par un professionnel de la santé. Cela permet de réduire la pression, contribuant à la prévention des points de pression et à l‘apparition d‘escarres.

- Consultez systématiquement un professionnel de la santé avant d‘utiliser le Softform® Premier Active 2.
- Surveillez fréquemment le patient.



ATTENTION

- S‘assurer que la face imprimée de la housse se trouve en haut du matelas.
- S‘assurer que la distance entre la surface du matelas et le haut de la barrière atteint au moins 220 mm.



IMPORTANT

Il se peut que les housses de matelas soient percées.

- Les équipements médicaux, tels que les pompes à perfusion et les moniteurs, doivent être attachés à des accessoires de lit adaptés.
- Dans les installations domestiques, les causes courantes de dommages sont les brûlures de cigarettes et les griffures d‘animaux domestiques qui percent les housses et entraînent l‘infiltration de liquide et l‘apparition de taches.

! **IMPORTANT** Risque de détérioration de la housse de matelas.

- Pour éviter les dommages accidentels sur les housses, ne pas déposer d‘aiguilles hypodermiques, de cathéters venflon, de scalpels ou d‘autres objets pointus sur le matelas. S‘assurer que tous les cathéters venflon sont bien insérés sans rebords tranchants exposés.
- Lors de l‘utilisation d‘aides au transfert des patients, veiller à ne pas endommager la housse du matelas. Toutes les aides au transfert doivent être examinées au préalable pour repérer les bords tranchants qui risquent d‘endommager la housse du matelas.
- Il est important de s‘assurer que les matelas ne sont pas endommagés par des bords tranchants lorsqu‘ils sont utilisés sur des lits à châssis réglable.
- Lors de l‘utilisation du Softform® Premier Active 2 sur un lit modulable, assurez-vous que l‘élévation des genoux est utilisée avant le dossier.

5.2 Procédure CPR

Le matelas Softform® Premier Active 2 a été testé dans son ensemble en vue de respecter la norme CPR actuelle de 4 à 5 cm d‘amplitude des compressions. Ce résultat a été obtenu à tous les niveaux de gonflage/dégonflage.

Un rapport sur ces constats, élaboré par l‘unité de réanimation de l‘hôpital universitaire du Pays de Galles, Cardiff, est disponible sur demande.

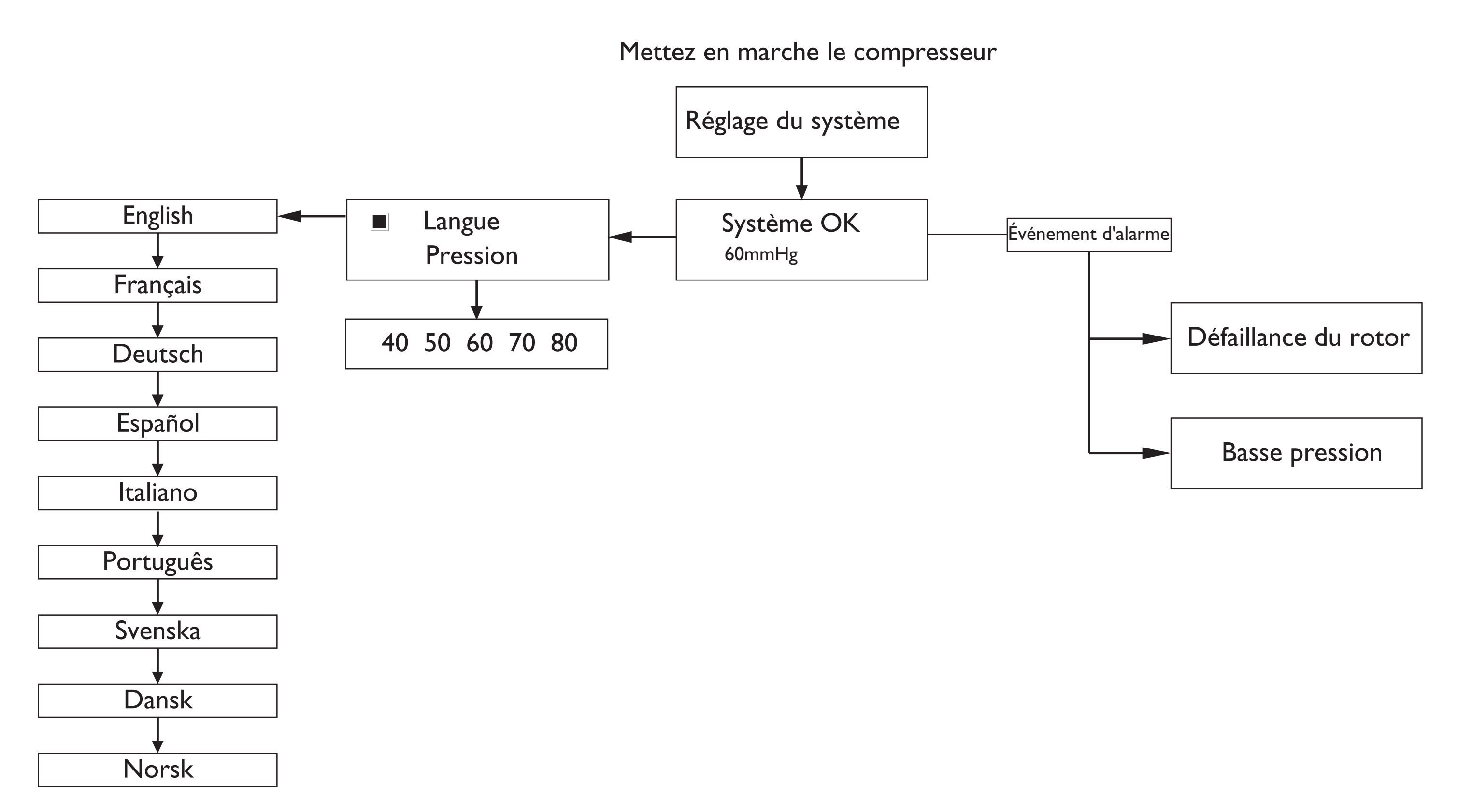
1. Appuyez sur le bouton du compresseur rouge et maintenez-le enfoncé.
2. Retirez fermement le connecteur de tuyau hors de la pompe.
3. Mettez le compresseur hors tension.

Le matelas commence à se dégonfler.

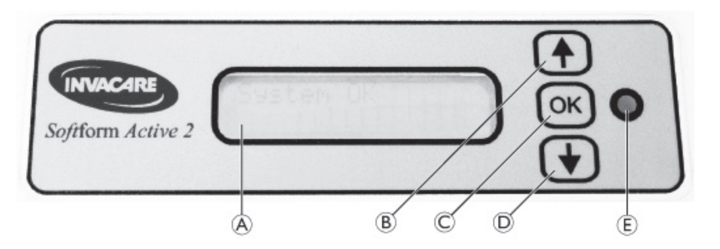
Le temps de dégonflage est de 20 secondes.

4. Lorsque la CPR est terminé, réactivez le système en suivant les consignes du chapitre 4.2 de la page 39.

5.3 Schéma du logiciel de l'unité de commande



5.4 Affichage du menu de l‘unité de commande



Ⓐ	Écran LCD
Ⓑ	Bouton Flèche vers le haut
Ⓒ	Bouton OK
Ⓓ	Bouton Flèche vers le bas
Ⓔ	Voyant vert

Tâche	Action	Affichage
1. Activation System set up OK	Appuyez sur l'interrupteur principal de l'unité de commande.	3 bips sonores L'écran LCD Ⓐ s'allume. (Reportez-vous à la figure ci-dessus) Le voyant vert Ⓔ s'allume. (Reportez-vous à la figure ci-dessus) « Configuration système » s'affiche à l'écran LCD. Au bout de 10 minutes, « Système OK » s'affiche à l'écran LCD.
2. Option de menu System OK OK	Impossible d'accéder au menu.	Vous pouvez utiliser le menu uniquement après que le système a effectué toute la configuration de cycle et que le message « Système OK » s'affiche sur l'écran LCD. Attendez que la configuration soit terminée « Système OK ».

Tâche	Action	Affichage
3. Comment accéder au menu System OK 1 System OK 2	Appuyez sur la flèche vers le haut. puis Appuyez sur la flèche vers le bas. puis Appuyez sur OK. (Limite de 3 secondes entre chaque fonction).	« Système OK » avec « 1 » affiché en dessous sur l'écran LCD. « Système OK » avec « 2 » affiché en dessous sur l'écran LCD. « Pression » s'affiche à l'écran LCD. L'affichage de la pompe retournera à « Système OK » si vous n'effectuez aucune sélection dans les 15 secondes qui suivent.
4. Réglage de la pression Pressure Pressure 60mmHg	Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner Pression. Flèche vers le haut jusqu'à obtention de la pression sélectionnée. Flèche vers le bas jusqu'à obtention de la pression sélectionnée, puis appuyez sur le bouton OK. Appuyez sur le bouton OK	Réglage par défaut à 60mmHg. La pompe est munie d'un capteur de pression qui limite la pression. 60 ↑ 70 ↑ 80 60 ↓ 50 ↓ 40 La pression souhaitée apparaissant à l'écran LCD est appliquée et affichée sous « Système OK ».
5. Réglage de la langue Language Language English	Appuyez sur la flèche vers le haut. Appuyez sur la flèche vers le bas. Appuyez sur OK. Appuyez sur la flèche vers le haut ou le bas. Appuyez sur OK. Naviguez jusqu'à la langue souhaitée à l'aide des boutons ↑ ou ↓. Appuyez sur OK.	« Système OK » avec « 1 » affiché en dessous sur l'écran LCD. « Système OK » avec « 2 » affiché en dessous sur l'écran LCD. « Pression » s'affiche. « Langue » s'affiche. « Langue » sélectionnée. Les langues (localisées) sont affichées individuellement. « L'anglais » est la langue par défaut. Pour connaître les langues disponibles, reportez-vous au chapitre 5.3, page 10. La langue sélectionnée à l'écran est appliquée pour tout l'affichage du menu.

6 Transport

6.1 Informations de sécurité

! **IMPORTANT**

- Manipuler les matelas avec soin pour ne pas endommager la housse. Il est conseillé de porter les matelas à deux.
- Eviter tout contact avec les bijoux, ongles, surfaces abrasives, etc.
- Ne pas traîner les matelas.
- Eviter de buter contre les murs, les encadrements de portes, les crochets de fermeture ou verrous, etc.
- Ne pas les transporter dans des cages à roulettes sauf entièrement protégés des bords tranchants de la cage.

6.2 Mode transport

S'il est nécessaire de déplacer le lit ou le matelas, il suffit de

1. mettre l'alimentation hors tension.
2. déconnecter le câble du compresseur (le tuyau d'air le cas échéant).
3. lorsque le système est prêt à se réactiver, conformément au chapitre 4.2 de la page 39.

Vous devez ranger le tuyau d'alimentation en air en reliant la fixation au pied du matelas.

7 Maintenance

7.1 Examen

Faites vérifier le matelas (mousse, insert alvéolaire et housse) par une personne compétente et qualifiée pour s'assurer qu'ils sont exempts de signes de pénétration (infiltration de liquide, taches, déchirures ou dommages) après la sortie de chaque patient, à la fin d'une période d'utilisation ou une fois par mois au moins (au premier des trois termes atteints).

Vérification du matelas

1. Dézipper la housse entièrement.
2. Rechercher la présence de taches sur la face intérieure blanche de la housse.
3. Rechercher la présence de taches sur la mousse intérieure.
4. Remplacer tout article taché et l'éliminer dans le respect de la procédure définie par les autorités locales.

7.2 Nettoyage et entretien

! **IMPORTANT**

Tous les désinfectants et produits de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles ensemble et doivent protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer.

- Pour de plus amples informations sur la décontamination dans des environnements médicaux, veuillez vous reporter aux directives du 'National Institute for Clinical Excellence' relatives à la prévention des infections www.nice.org.uk/CG002 et à votre politique locale de prévention des infections.

Nettoyage de la poignée

1. Il est possible d'essuyer périodiquement l'extérieur de la poignée à l'aide d'un chiffon imprégné de désinfectant.

Nettoyage du boîtier de commande



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique !

- Assurez-vous que l'unité de commande est débranchée de l'alimentation sur secteur avant de procéder au nettoyage.
- Ne vaporisez pas de désinfectant directement sur l'unité de commande et n'immergez pas non plus celle-ci dans un quelconque liquide. Cela pourrait entraîner un grave danger électrique étant donné que l'équipement n'est pas imperméable.
- Cet équipement ne peut pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'air, à l'oxygène ou au protoxyde d'azote.

1. Essuyez toutes les commandes, le châssis et les raccords de tuyau à l'aide d'une solution désinfectante quaternaire.
2. À l'aide d'une brosse en nylon, nettoyez en douceur toutes les crevasses, car elles peuvent abriter des micro-organismes.
3. Laissez sécher à l'air toutes les surfaces traitées.

Nettoyage de la housse

(élimination des éléments contaminants de type poussière et matières organiques)

1. Retirer la housse du matelas pour son lavage en machine.
2. Laver la housse en machine à la température conseillée de 80 °C, avec une solution de lavage diluée (Instructions sur l'étiquette).

! **IMPORTANT**

Le lavage à des températures supérieures peut entraîner un rétrécissement de la housse.

Séchage de la housse

1. Etendre la housse de matelas sur un fil ou une barre afin qu'elle s'égoutte dans un environnement intérieur propre.

ou

1. Sécher la en machine à faible température.

! **IMPORTANT**

- Le sèche-linge ne doit pas être réglé sur plus de 40 °C.
- Le séchage en machine ne doit pas dépasser 10 minutes.
- Faire entièrement sécher la housse avant de l'enfiler sur le matelas.

Désinfection de la housse

(Réduction du nombre de microorganismes)

Veuillez contacter votre spécialiste de l'hygiène en cas de contamination.

! **IMPORTANT**

- S'assurer de l'absence de résidus de détergent avant la désinfection.

Salissures légères

1. Essuyer la housse avec une solution à 0,1 % de teneur en chlore (1000 ppm).
2. Rincer la housse à l'eau claire avec un chiffon non abrasif à usage unique.
3. Sécher la housse entièrement.

Fortes salissures

A l'endroit où la housse est très sale, nous vous conseillons de la laver en machine avec une solution nettoyante diluée à 80 °C.

En présence d'une quantité de sang importante, essuyer à l'aide de serviettes en papier avant de suivre les instructions ci-dessous.

1. Nettoyer les salissures humaines comme le sang, l'urine, les selles, les crachats, les purulats de blessures et toute autre sécrétion corporelle aussi vite que possible à l'aide d'une solution à 1 % de chlore (10000 ppm).
2. Rincer la housse à l'eau claire avec un chiffon non abrasif à usage unique et sécher entièrement.

IMPORTANT

Les tissus revêtus de polyuréthane peuvent absorber les liquides pendant de courts laps de temps, ce qui entraîne une modification des caractéristiques du polyuréthane. La housse du matelas gonfle temporairement et est plus vulnérable aux dommages physiques pendant un certain temps, une fois sa surface complètement sèche. Ensuite, elle revient à son état initial.

3. Sécher la housse entièrement.

IMPORTANT

La solution à 1 % de chlore utilisée régulièrement peut réduire la durée de vie de la housse si elle n‘est pas rincée et séchée correctement.

- Ne pas utiliser de granules.



AVERTISSEMENT

- Les mousses contaminées ne doivent plus être utilisées.



ATTENTION

- Tenir éloigné des sources de chaleur non confinées.

IMPORTANT

- Ne pas utiliser de phénols, d‘alcools, de javel ou autre matériel abrasif.

Remplacement de la housse

1. Dézipper la housse et la retirer avec précaution de la mousse.
2. Placez une nouvelle housse sur la structure en mousse.
3. Puis, refermer la housse.

IMPORTANT

- S‘assurer que les coins du noyau en mousse sont bien positionnés dans les coins de la housse.
- S‘assurer que la face profilée de la mousse se trouve tout en haut lorsqu‘elle est dans la housse.

8 Après l‘utilisation

8.1 Stockage

IMPORTANT

- Stocker les matelas dans un environnement sec.
- Stocker les matelas dans une housse de protection.
- Stocker les articles à plat, sur une surface propre et sèche, hors sol, exempte de bords tranchants afin d‘éviter tout risque de dommage.
- Ne jamais stocker d‘autres articles sur un matelas.
- Ne pas stocker de matelas à proximité de radiateurs ou d‘autres dispositifs chauffants.
- Protégez le matelas des rayons directs du soleil.

8.2 Réutilisation

Un registre de nettoyage doit être tenu en tant qu‘élément du système de nettoyage.

Le produit est adapté à une utilisation courante. Le nombre d‘utilisations dépend de la fréquence et du style d‘utilisation.

1. Avant la réutilisation, nettoyer le produit entièrement (Chapitre 7.2 de la page 44).

8.3 Elimination

L‘élimination et le recyclage des dispositifs usagés et des emballages doivent être conformes à la législation.

9 Résolution des problèmes

Il existe des alarmes sonores et visuelles présentes sur l'unité de commande.

Problème / Alarme	Cause	Solution
Le matelas ne se gonfle (alternance incorrecte).	Tuyau CPR du matelas débranché.	Branchez le connecteur du tuyau CPR et verrouillez-le en place.
	Tuyau CPR ou connecteurs de tube tordus ou fendus.	Dépliez le tuyau CPR ou les connecteurs de tube, ou remplacez ceux qui sont fendus.
	Importante fuite au niveau d'une cellule d'air.	Remplacez la cellule d'air présentant la fuite.
	Alimentation OK, fusible en bon état, mais l'unité de commande ne se met pas en marche.	Renvoyez l'unité de commande à *Invacare* pour réparation.
	N'alterne pas, panne du rotor.	Renvoyez l'unité de commande à *Invacare* pour réparation.
	Pas d'air (panne de l'unité de commande).	Renvoyez l'unité de commande à *Invacare* pour réparation.
Pas d'alimentation.	Unité de commande hors tension.	Vérifiez la source d'alimentation et mettez l'unité sous tension.
	Cordon d'alimentation débranché.	Branchez le cordon d'alimentation et assurez-vous que la source d'alimentation est sous tension.
	Pas de courant au niveau de la source d'alimentation.	Vérifiez si la source d'alimentation est sous tension et activez-la.
	Coupure de courant.	Attendez que la source d'alimentation soit sous tension.
	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible. (Faites appel à un technicien qualifié si vous ne savez pas comment remplacer un fusible).
Impossible d'accéder au menu.	Configuration système pas terminée.	Attendez que la configuration soit terminée et que le message « Système OK » soit affiché.
Alarme basse pression* « Pression faible » s'affiche, accompagné de bips sonores.	Débranchement du (tuyau de raccorde-ment) CPR	Raccordez le tuyau correctement.
	Débranchement des tubes de raccorde-ment aux cellules d'air de l'insert à air.	Vérifiez que les différentes cellules d'air sont branchées correcte-ment aux tubes de raccordement.

* L'alarme de pression faible fonctionne uniquement après que le système ait effectué toute la configuration de cycle (Système OK).

En cas de problèmes de dépannage, veuillez vous adresser à *Invacare* pour obtenir une assistance (coordonnées figurant au dos du présent manuel d'utilisation).

10 Caractéristiques techniques

10.1 Données générales

Produit	Garantie [1)]	Essais au feu	Référence et couleur	Gamme de densité nominale [kg/m³]	Gamme de dureté nominale [N]	Poids minimal - maximal de l'utilisateur [kg]	Poids du produit [kg] [2)]
SOFTFORM PREMIER ACTIVE 2	Housse : 4 ans Mousse : 8 ans Compresseur: 2 ans	EN 597-1, 2 BS 7177: Crib 5	RX 39/120 rose RX 39/200 bleu	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	45 - 247.6	14

[1)] La garantie concerne les défauts de fabrication.
[2)] Basé sur le poids d'un matelas de taille standard. Ceci peut varier si des tailles différentes sont commandées.
Nous garantissons la pression d'interface sous le sacrum s'il n'y a pas d'alternance, en faisant référence à l'essai FCBA n° M367120868 du 28 mars 2013.
Nous respectons également la reproductibilité des courbes de pression dans le temps, référence à l'essai FCBA n° M367120868 du 28 mars 2013.

Garantie de l'insert à cellules d'air	2 ans
Hauteur des cellules d'air	75 mm

10.2 Unité de commande

Alimentation électrique	220 - 240 V AC, 50 Hz
Courant nominal d'entrée	1 A
Fusible d'alimentation	1 A
Niveau sonore	< 32 dB
Classification	Classe II Type BF
Durée de cycle	10 min, alternance une cellule sur 2
Dimensions	237 mm x 205 mm x 80 mm
Poids	1,75 kg
Débit d'air	4 l/min
Pression de service	60 mmHg (8 kPa)
Puissance	10 W / 16,6 VA
Fusible unité de commande	T1 AL 250 V

Conditions de fonctionnement	
Température ambiante	5 - 40 °C
Humidité relative	15 - 93%
Pression atmosphérique	70 - 106 kPa
Conditions de stockage et de transport	
Température ambiante	- 25 - 70 °C, sans condensation
Humidité relative	10 - 100%
Pression atmosphérique	50 - 106 kPa

10.3 Matériel

Mousse	Mousse polyuréthane haute résilience à combustion modifiée
Housse	Revêtement par transfert polyuréthane sur tricot à mailles cueillies
Cellules d'air	Nylon recouvert de polyuréthane
Membrane de glissement	Film en polyuréthane

Les composants de l'unité de commande et du matelas ne contiennent pas de latex.